

# HITACHI

## Inspire the Next

### DIREKTE KØBSAFTALE

Aftale nr.: \_\_\_\_\_

Ikrafttrædelsesdato: \_\_\_\_\_

Nærværende Direkte Købsaftale ("DPA") regulerer Deres køb af Produkter og/eller Serviceydelser fra HDS. Onlinebetingelserne og -vilkårene der findes på <http://www.hds.com/corporate/legal/index.html> ("Onlinebetingelser") indeholder oplysninger om HDS' garanti, vedligeholdelses- og softwarelicensvilkår, som udgør en del af nærværende DPA og er indarbejdet heri ved henvisning.

### VILKÅR OG BETINGELSER:

#### 1. BESTILLING AF LEVERING OG INSTALLTION

##### 1.1 Bestillingsprocedure

Når De sender en Ordre til HDS, kan HDS acceptere denne ordre ved at sende Dem en Ordrebekræftelse, afsende Produktet eller påbegynde Serviceydelserne. Hver Ordre, Ordrebekræftelse (den eventuelle) og nærværende DPA udgør en særskilt aftale mellem Dem og HDS. For at en Ordre skal være gyldig, skal den henvise til nærværende DPA. Vilkår og Betingelser angivet i eller bag på Deres Ordre eller ethvert andet dokument, som De giver til HDS, udgør ikke en del af nærværende aftale. Alle ændringer i Deres Ordre er betinget af HDS' accept og Deres betaling af ekstra administrationsgebyr. De må ikke afbestille Ordre.

##### 1.2 Levering af produkter

HDS vil gøre, hvad der er rimeligt muligt for at levere på de anslåede leveringsdatoer, dog meddeles anslåede leveringsdatoer kun i informationsøjemed, og HDS kan derfor ikke holdes ansvarlig for forsinket levering. De indvilliger i, at HDS, såfremt det er muligt, vil foretage delleveringer og sende Dem en faktura for delleverancen. Leveringen foretages EX WORKS (som defineret i Inco Terms 2000) fra HDS' Produktdistributionscenter eller en anden af HDS angivet adresse. De er ansvarlig for tab af eller skade på Produkterne efter leveringen har fundet sted og skal betale eventuelle videreforsendelses- og forsikringsomkostninger. HDS bibeholder ejendomsretten til det bestilte Udstyr, indtil De har foretaget fuld betaling til HDS. HDS bibeholder altid ejendomsretten til al Software og alle medier, hvorpå Softwaren ligger. De har ikke ret til at foretage nogen handling, der anfægter HDS' ejerskab.

##### 1.3 Installation af Produkter

Medmindre andet er aftalt, installeres Produkterne af HD Seller HDS' autoriserede serviceudbyder på det installationssted, der står angivet i Ordren. De forbereder installationsmiljøet for egen regning i henhold til HDS' krav.

#### 2. GARANTIER

##### 2.1 Produktgaranti

Med forbehold for punkt 2.3, garanterer HDS overfor Dem, at produkterne i Garantiperioden vil fungere i overensstemmelse med de Offentliggjorte Specifikationer. For at fremføre et gyldigt garantikrav, skal De indgive krav til HDS i henhold til de procedurer, som fremgår af Onlinebetingelserne.

##### 2.2 Servicegaranti

HDS garanterer overfor Dem, at HDS vil yde Serviceydelserne på professionel og forsvarlig vis i overensstemmelse med almindeligt accepterede branchestandarder.

##### 2.3 Undtagelser fra Garantien

Garanti- og Vedligeholdelsesserviceydelser er underlagt HDS's standardgaranti og vedligeholdelsesservicevilkår og undtagelser, som det fremgår af Onlinebetingelserne. **MEDMINDRE ANDET FREMGÅR AF DPA'EN, HERUNDER ONLINEBETINGELSERNE, ER ALLE UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE BETINGELSER, GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ELLER KRÆNKELSE AF TREDJEMANDSRETTIGHEDER FRAVEGET OG BEGRÆNSET I VIDEST MULIGE OMFANG. HDS GARANTERER IKKE, AT NOGET PRODUKT ELLER NOGEN SERVICEYDELSER**

#### Kunde ("Dem"):

Navn:

Adresse:

Kontaktperson (meddelelser):

#### Hitachi Data Systems A/S ("HDS"):

Adresse: Egebækvej 98, 2850 Nærum, Danmark

Kontaktperson (meddelelser):

#### FUNGERER ELLER FORLØBER FEJLFRI ELLER UDEN AFBRYDELSE.

#### 3.0 SERVICEYDELSER

##### 3.1 Supportserviceydelser

Ved afslutningen af Garantiperioden, vil De være berettiget til at modtage Vedligeholdelses- og Supportserviceydelser i den Første Serviceperiode, på betingelse af, at De har købt og betalt det fulde vederlag for disse serviceydelser. På betingelse af, at De på forhånd har betalt HDS det gældende fornyelsesgebyr, vil HDS automatisk forny disse Vedligeholdelses- og Supportserviceydelser i perioder af 12 på hinanden følgende måneder, medmindre De meddeler HDS senest 90 dage inden en periodes udløb, at De ikke længere ønsker at forny garantiperioderne. HDS vil yde Vedligeholdelses- og Supportserviceydelser til Dem i overensstemmelse med vedligeholdelsesklausulen i Onlinebetingelserne.

##### 3.2 Professionelle serviceydelser

HDS yder Professionelle Serviceydelser til Dem i medfør af en særskilt Arbejdsbeskrivelse, som indbefatter vilkårene i DPA'en. Arbejdsbeskrivelsen indeholder eventuelle yderligere vilkår vedrørende Professionelle Serviceydelser.

##### 3.3 Samarbejde

For at hjælpe HDS med at yde Dem Serviceydelser, skal De give øjeblikkelig adgang til Deres erhvervslokaler, computerudstyr, (inklusive fjernadgang), en passende arbejdsplads, faciliteter, personale, oplysninger eller materiale, som HDS med rimelighed måtte kræve.

#### 4. ØKONOMISKE VILKÅR

##### 4.1 Gebyrer og betaling

De skal betale HDS de vederlag og gebyrer for modtagelse af Produkter og Serviceydelser, som angivet på HDS' faktura, senest 30 dage fra fakturadatoen. HDS har ret til at beregne morarenter i henhold til gældende lovgivning herom [et beløb på \_\_\_\_\_] eller stoppe leveringen af alle eller hvilken som helst Serviceydelse(-r), hvis betalingsfristen overskrides. De skal også betale eventuelle Skatter, der udspringer af Handlen i medfør af nærværende DPA, hvadenten disse skatter er inkluderet i HDS's fakturaer eller ej.

##### 4.2 Fornylse af vedligeholdelse og support

Gebyrerne for Vedligeholdelses- og Supportserviceydelserne skal betales fra den dato, som fremgår af HDS' faktura, eller såfremt der ikke fremgår en sådan dato, fra udløbet af den gældende Garantiperiode for Produkterne. Oplysninger om sådanne fornyelsesgebyrer forpligter Dem ikke til at forny aftalen om Vedligeholdelses- og Supportserviceydelser.

#### 5. IMMATERIELLE RETTIGHEDER

##### 5.1 Ejerskab og licenser

HDS og dennes licensgivere ejer alle ophavsrettigheder, varemærker, designs, patenter, layoutrettigheder til kredsløb, viden, forretningshemmeligheder, handels-, forretnings- og selskabsnavne, domænenavne og relaterede registreringsrettigheder, samt alle andre immaterielle rettigheder til alle dele og alt materiale, som HDS leverer til Dem eller på anden måde måtte frembringe i medfør af nærværende DPA og modifikationer heraf ("Hitachi IP"). De får kun tildelt rettigheder til Software, Arbejdsprodukter og andre Hitachi IP'er, hvor

dette udtrykkeligt fremgår af nærværende DPA, herunder Onlinebetingelserne. De må ikke udsætte HDS' eller dets licenshaveres rettigheder til Hitachi IP for nogen som helst risiko, inklusive (i) kopiere, ændre, udføre reverse engineering (med undtagelse af i det omfang, hvor sådanne begrænsninger er forbudt ved lov), overdrage eller give Hitachi IP i underlicens (med undtagelse af, hvor dette udtrykkeligt er tilladt i henhold til gældende licensvilkår i Onlinebetingelserne eller pr. skriftlig aftale med HDS), (ii) registrere eventuelle, konkurrerende immaterielle rettigheder til Hitachi IP, (iii) slette eller manipulere nogen varemærkedokumenter vedrørende eller indeni Hitachi IP, (iv) foretage Dem noget, som mindsker værdien af i Hitachi IP indeholdte varemærker eller (v) benytte Produkterne i modstrid med gældende lov.

## 5.2 Bevilling af softwarelicens

I henhold til nærværende DPA og gældende licensvilkår omfattet af Onlinebetingelserne, bevilger HDS Dem en personlig, ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig (undtagen i forbindelse med overdragelse af Udstyr, i det omfang dette er tilladt i henhold til nærværende DPA, herunder Onlinebetingelserne) licens til at Anvende Softwaren for at kunne betjene Udstyret i overensstemmelse med de Offentliggjorte Specifikationer, men kun til Deres interne forretningsbrug.

## 5.3 Immaterialretlige krav

Underlagt punkt 5.1, vil HDS i tilfælde af at tredjemand fremfører et krav mod Dem om, at et Produkt eller en Serviceydelse kræver tredjemands patentrettigheder eller ophavsret ("IP Krav") give Dem følgende beføjelse (som, i det omfang gældende lov tillader det, omfatter Deres eneste beføjelse mod HDS i tilfælde af et IP Krav):

- (a) HDS vil føre retssag om IR Kravet eller indgå forlig efter HDS's skøn og inden for en rimelig omkostningsramme, betale Dem skadeerstatning, tab og omkostninger, som endeligt bliver tilkendt (eller om hvilke, der indgås forlig med HDS' skriftlige samtykke), under forudsætning af, at De (i) øjeblikkeligt informerer HDS om IP Kravet (ii), giver HDS lov til at alene føre sagen og forligsforhandlingerne om IP kravet; (iii) samarbejder med og hjælper HDS i det omfang, HDS ønsket det (HDS vil dække Deres rimelige omkostninger i forbindelse hermed); og (iv) ikke har brudt Deres forpligtelser i henhold til nærværende DPA, inklusive Onlinebetingelserne.
- (b) HDS vil, efter eget skøn og for egen regning, foretage en af følgende ting i forhold til et Produkt, som er, eller som ifølge HDS med sandsynlighed vil blive underlagt et IP Krav: (i) sikre Deres rettigheder til at fortsætte med at anvende Produktet uden at krænke dette eller (ii) ændre Produktet, således at det ikke udgør en krænkelse eller skifte det ud med et produkt med lignende funktioner. Såfremt ingen af mulighederne med rimelighed kan lade sig gøre, vil HDS give Dem en refusion af vederlaget, under forudsætning af, at De straks tilbagesender Produktet til HDS.

Ovennævnte beføjelser gælder ikke for Tredjemands Produkter eller for Produkter, som De eller andre personer på Deres vegne har (i) ændret eller kombineret med et produkt fra tredjemand, som ikke er autoriseret eller godkendt af HDS (ii) benyttet uden for vores anførte standarddriftsmiljø for Produktet, eller til brug, der ikke er autoriseret af HDS (iii) har undladt at benytte en nyere version af Produktet, der var gjort tilgængelig for Dem, hvorved krænkelse ville have været undgået, eller (iv) i tilfælde af, at IP Kravet opstår på baggrund af materiale eller dele ejet af Dem, eller som De selv har købt af tredjemand.

## 6. FORTROLIGE OPLYSNINGER

Vi er begge forpligtet til at holde alle Fortrolige Oplysninger, som vi modtager af hinanden, fortrolige, og behandle dem på samme måde, som vi ville beskytte vores egne Fortrolige Oplysninger. HDS videregiver ikke Deres Fortrolige Oplysninger til nogen andre, medmindre De giver HDS tilladelse hertil, og De er forpligtet til at udvise samme varsomhed i Deres omgang med HDS' Fortrolige Oplysninger. Dog kan HDS videregive Deres Fortrolige Oplysninger til sine medarbejdere og underleverandører, der har behov for at kende disse oplysninger for at kunne udføre deres forpligtelser i medfør af nærværende DPA.

## 7. BEGRÆNSET HÆFTELSE

### 7.1 Ubegrænset hæftelse

Vi anerkender begge den fulde udstrækning af vores hæftelse over for hinanden for krav, der udspringer af død eller personskade, som resultat af uagtsomhed eller udeladelser; krav i forbindelse med udebleven betaling; forbrugernes lovsikrede rettigheder, som ikke kan fraviges (f.eks. i henhold til love om objektivi produktansvar); krænkelse af alle Softwarelicenser; brud på fortrolighedsforpligtelse; og enhver krænkelse af Hitachi IP.

### 7.2 Begrænset hæftelse

Med undtagelse af punkt 7.1 og de undtagelser, der fremgår af Onlinebetingelserne, og i det omfang, det ikke er forbudt i henhold til gældende lov:

(a) hver vores maksimale samlede hæftelse for alle krav, der enten skyldes kontraktbrud, garantibrud eller skadegørende handling, inklusive uagtsomhed, begrænses til det beløb, der er betalt for Produktet(-erne), Tredjemands Produkt(-er), Tredjemandssoftware eller Serviceydelse(-r), som er genstand for kravet op til et maksimumbeløb på et hundrede tusind Euro (EUR 100.000) pr. aftale; og (b) ingen af os vil blive holdt ansvarlige for nogen indirekte, straffepligtige, særlige, tilfældige eller deraf følgende skader i forbindelse med, eller som udspringer fra nærværende DPA, inklusive Onlinebetingelserne (herunder, men ikke begrænset til tab af forretning, indtægt, forteneste, goodwill, brug, data, elektronisk overførte ordrer eller anden økonomisk fordel), uanset hvordan tabet måtte opstå, herunder ved kontraktbrud, garantibrud eller ansvarspådragende handling, inklusive uagtsomhed og selv hvis den skyldige part tidligere er blevet underrettet om muligheden for sådanne tab. Skadeansvar vil blive begrænset eller udelukket, og selv hvis en eksklusiv beføjelse muliggjort af denne Aftale ikke opfylder sit oprindelige formål.

## 8. LØBETID OG OPSIGELSE

Nærværende DPA træder i kraft på Ikrafttrædelsesdatoen, og fortsætter indtil den opsiges af enten HDS eller Dem ved skriftlig meddelelse til den anden part, hvis den anden part (i) bryder fortroligheden, de immaterielle rettigheder eller eksportreguleringerne i nærværende DPA; (ii) begår et væsentligt brud på andre bestemmelser og ikke udbedrer sådant brud inden for 30 dage efter skriftlig påkrav derom (iii) bliver eller er i fare for at blive Insolvent. Hvis nærværende DPA opsiges, vil Deres rettigheder, licenser og privilegier herunder ophøre og De vil være forpligtet til at handle i overensstemmelse med HDS' anmodninger med henblik på enten at fjerne eller tilintetgøre alle Hitachi IP, som De måtte have i Deres besiddelse eller under Deres kontrol, eller tilbagelevere sådant materiale og dele til HDS for egen regning. Desuden vil De ikke blive løst fra Deres betalingsforpligtelse, og ethvert skyldigt beløb forfalder til øjeblikkelig betaling. Ingen af os skal anses for at have givet afkald på nogen af vores rettigheder.

## 9. GENERELT

### 9.1 Tredjemandsprodukter

Medmindre andet udtrykkeligt fremgår af nærværende DPA, Onlinebetingelserne eller en SOW: (i) forsyner HDS Dem med Tredjemandsprodukter uden nogen form for garanti, og (ii) licenser, garantier og support for Tredjemandsprodukter ydes af de relevante leverandører i medfør af deres licensaftaler, som HDS videreoverdrager til Dem.

### 9.2 Eksportregulering

De anerkender, at forskellige lande har indført lovgivning og andre bestemmelser, som regulerer eksport af computerprodukter og teknologi, der kan forbyde brug, salg eller videre eksport af sådanne produkter eller teknologi, hvis De ved eller burde vide, at sådanne produkter og teknologi skal benyttes i forbindelse med design, udvikling, produktion, lageropkøb eller brug af kernevåben, kemiske våben eller biologiske våben eller missiler, og i visse lande (f.eks. Kina) i forbindelse med konventionelt, militært slutbrug. Hvis De sælger eller overdrager ejendomsretten eller brugsretten til nogen del af produkterne, eller andre materialer leveret af HDS til tredjemand eller til en anden enhed, skal De sikre Dem, at alle gældende eksportrestriktioner af den slags, der er beskrevet i dette punkt, overholdes.

### 9.3 Tvistløsning

I tilfælde af en tvist, skal vi hver især gøre, hvad det er rimeligt muligt for at udpege to egnede personer fra vores respektive ledelse, som kan mødes for at forsøge at løse tvisten i god tro. Hvis ikke de er i stand til at løse tvisten inden for 30 dage, har vi begge ret til at søge alternativ tvistløsning, som f.eks. mægling eller indbringe sagen for domstolene. Vi er begge berettigede til at søge om nedlæggelse af fagedforbud eller et andet umiddelbart retsmiddel.

### 9.4 Diverse

(a) Medmindre det er skriftligt aftalt er det lovgivningen i Danmark, der gælder for nærværende DPA, uden hensyntagen til modstridende lovprincipper, og værneting for eventuelle retssager er passende domstole i Danmark. I den udstrækning gældende lovgivning tillader det, vil United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) og implementerende lovgivning ikke gælde for nærværende DPA.

(b) Ingen af os er ansvarlige for eventuel manglende opfyldelse af forpligtelser (med undtagelse af betalingsforpligtelser), der skyldes forhold uden for vores rimelige kontrol under forudsætning af, at der er gjort en rimelig indsats for at opfylde forpligtelserne.

(c) De må ikke overdrage eller på anden måde videregive nogen af Deres rettigheder i medfør af nærværende DPA uden HDS' forudgående skriftlig samtykke.

(d) HDS er berettiget til at benytte underleverandører til opfyldelse af sine forpligtelser, men HDS forbliver ansvarlig for opfyldelse heraf.

(e) Meddelelser givet i medfør af nærværende DPA skal foretages skriftligt til en passende repræsentant for modtageren, som beskrevet i DPA'en, ellers til et direktionsmedlem. Meddelelse anses for givet, hvor denne personligt overbringes, hvor en bemyndiget medarbejder hos eller repræsentant for modtageren skriftligt bekræfter modtagelse; I tilfælde af e-mail kommunikation: På det tidspunkt, hvor kommunikationen modtages i modtagerens informationssystem. Ved postbesørgelse: tre dage efter afsendelse og pr. fax: Når faxtransmissionen er blevet bekræftet.

(f) Vi er begge uafhængige underleverandører, og der består intet egentligt eller underforstået partnerskab, franchiseforhold, joint venture, agentforhold, ansættelsesforhold eller andet tillidsforhold mellem os.

(g) Rettigheder og forpligtelser i medfør af nærværende DPA, og som, grundet deres natur, skal fortsætte efter ophør eller udløb, forbliver gældende efter ophør.

(h) De bevilliger HDS en begrænset ret til at anvende Deres navn i salgsmaterialer, inklusive pressemeddelelser, præsentationer og kundereferencer vedr. salg af Produkter og Serviceydelser. Disse tilladelser er omkostningsfrie, og må anvendes i hele verden, i et hvilket som helst format. Desuagtet ovenstående vil HDS indhente Deres forudgående skriftlige samtykke til offentliggørelse af prærelaterede materialer, der indeholder Deres påstande, citater, påtegning eller tillægning, og en sådan samtykke må ikke blive urimeligt tilbageholdt.

(i) Hvis en af os undlader straks at udføre enhver kontraktuel ret, betyder dette i sig selv ikke, at denne ret frafalder. For at frafaldelsen af denne ret skal være gyldig, skal dette meddeles på skrift, og vil ikke forudsage en løbende frafalden af denne ret, eller enhver forventning om, at denne ret ikke vil blive håndhævet, medmindre dette udtrykkeligt står skrevet.

(j) På nær Onlinebetingelserne, må nærværende DPA ikke modificeres, bortset fra på skrift og underskrevet af en bemyndiget repræsentant på vegne af alle parter. Alle ændringer i Onlinebetingelserne vil ikke gælde med tilbagevirkende kraft for Ordre på Produkter eller Serviceydelser, der afgives inden den dato, hvor den pågældende ændring blev foretaget. Ændringer i Onlinebetingelserne må kun gælde for fremtidige nye Ordre, der modtages af HDS, inden den pågældende ændring blev foretaget, såfremt De indvilliger heri.

(k) Nærværende DPA'en (inklusive Onlinebetingelserne, alle Ordre, Ordrebekræftelser og SOW'er) udgør den samlede aftale vedrørende genstanden. Alle former for mundtlig eller skriftlig kommunikation, aftaler, forslag, oplysninger og garantier er ved aftale udelukkende og har ingen retsgyldighed eller virkning (i den udstrækning, loven tillader det).

(l) Såfremt der forekommer en uoverensstemmelse mellem de enkelte elementer i nærværende DPA, har dokumenterne forrang i følgende nedadgående rækkefølge: (i) nærværende DPA; (ii) Onlinebetingelserne; (iii) en Ordrebekræftelse; (iv) en Ordre; og (v) en Arbejdsbeskrivelse.

(m) Nærværende DPA og eventuelle Bilag kan underskrives i flere eksemplarer, som alle kan indsendes elektronisk, hvorved de træder i kraft ved den anden parts modtagelse af det underskrevne eksemplar.

## 10. DEFINITIONER OG FORTOLKNING

**Bilag:** ethvert af de underskrevne dokumenter, der er bilag til nærværende DPA, og som enten supplerer eller ændrer den.

**Fortrolige oplysninger:** oplysninger, som på videregivestidspunktet klart er mærket fortroligt, eller som under de givne omstændigheder må anses for fortrolige.

**Udstyr:** hardware og reservedele.

**Første serviceperiode:** den første, fornyelige serviceperiode for levering af Vedligeholdelses- og Supportserviceydelser (som enten er 12, 24 eller 36 måneder).

**Insolvent:** en parts manglende evne til at betale sin gæld ved forfald; eller udnævnelsen af en modtager eller administrator, likvidator, eller lignende person, som kan varetage den pågældendes parts anliggender i henhold til gældende lovgivning; eller indkaldelse til kreditormøde eller ophør med forretningsdrift af andre årsager.

**Vedligeholdelse og Support Serviceydelser:** udstyrsvedligeholdelse og software supportserviceydelser er beskrevet i nærmere detaljer i Onlinebetingelserne.

**Ordre:** en skriftlig eller elektronisk ordre fra Dem for købet af Produkter og/eller Serviceydelser fra HDS, eller et dokument, der detaljeret angiver Produktet, Produktbeskrivelsen og pris, afgivet i overensstemmelse med HDS' på daværende tidspunkt gældende ordrebrev.

**Ordrebekræftelse:** en skriftlig eller elektronisk bekræftelse eller faktura udstedt af HDS som svar på en afgivet Ordre.

**Produkt(-er):** alt Udstyr og/eller Software, som står anført på HDS' standard produktprislister, som offentliggøres fra tid til anden.

**Professionelle serviceydelser:** softwareaktivering, datamigration og andre serviceydelser.

**Offentliggjorte specifikationer:** specifikationer for de Produkter, der er angivet på tidspunktet for ordremodtagelsen er gældende.

**Serviceydelser:** Vedligeholdelses- og supportserviceydelser, professionelle serviceydelser og enhver anden serviceydelse, som fra tid til anden bliver anført i HDS' offentliggjorte produktportefølje.

**Software:** Formatet til objekt-koden til (i) programmeringsfirmware indeholdt i Udstyret for at det kan udføre elementære funktioner (**Driftssoftware**) og (ii) softwareprogrammer, der leveres af HDS (**Programmer**) og (iii) og alle opdateringer, tilhørende dokumentation og specifikationer.

**Arbejdsbeskrivelse eller SOW:** er et dokument, som fuldt ud beskriver de Professionelle Serviceydelser, som ydes af HDS, og som detaljeret angiver de serviceydelser, der udbydes, anslåede leveringsdatoer, modtagelsesprocedurer og de enkelte parter roller og ansvar.

**Skat:** en skat, afgift eller gebyr (inklusive tilbageholdt skat og moms).

**Tredjemandsprodukter:** alle Produkter leveret af HDS, som ikke står anført på HDS' standard produktprislister, som offentliggøres fra tid til anden.

**Tredjemandssoftware:** enhver software indeholdt i eller som indeholder Tredjemandsprodukter.

**Opdateringer:** efterfølgende produktversioner eller fejlretninger af Software, som tidligere er blevet licenseret af HDS, som anført på HDS' standard produktprislister, der offentliggøres fra tid til anden.

**Brug:** brug af Software i live-produktioner til databehandling enten i forbindelse med betjening af Produkter eller til brug i Programmer.

**Garantiperiode:** det vil sige den garantiperiode, der er angivet i Onlinebetingelserne for et givent Produkt.

**Værk:** Værker frembragt af en forfatter, registrering af programlister, værktøjer, dokumentation, rapporter, tegninger og lignende værker udarbejdet af eller på vegne af HDS i forbindelse med levering af Serviceydelser.

**GYLDIGGJORT SOM AFTALE:**

TIL BEVIDNELSE HERAF, har de undertegnede partere, der har behørig bemyndigelse hertil, underskrevet nærværende DPA på denne Ikrafttrædelsesdato:

<b>UNDERSKREVET PÅ VEGNE AF HITACHI DATA SYSTEMS [enhed]</b> Underskrift: Navn: Titel:	<b>UNDERSKREVET PÅ VEGNE AF KUNDEN:</b> Underskrift: Navn: Titel:
Underskrift: Navn: Titel:	Underskrift: Navn: Titel: